



VENÄJÄ, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 16.9.2019

Lopullisista hyvän vastauksen piirteistä ilmenevät perusteet, joiden mukaan koesuorituksen lopullinen arvostelu on suoritettu. Tieto siitä, miten arvosteluperusteita on sovellettu kokelaan koesuoritukseen, muodostuu kokelaan koesuorituksestaan saamista pisteistä, lopullisista hyvän vastauksen piirteistä ja lautakunnan määräyksissä ja ohjeissa annetuista arvostelua koskevista määräyksistä. Lopulliset hyvän vastauksen piirteet eivät välttämättä sisällä ja kuvaa tehtävien kaikkia hyväksytyjä vastausvaihtoehtoja tai hyväksytyyn vastauksen kaikkia hyväksytyjä yksityiskohtia. Koesuorituksessa mahdollisesti olevat arvostelumerkinnät katsotaan muistiinpanoluonteisiksi, eivätkä ne tai niiden puuttuminen näin ollen suoraan kerro arvosteluperusteiden soveltamisesta koesuoritukseen.

Täydet pisteet voi saada vain vastaus, joka ei sisällä väärää tietoa.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Tehtävän 19 ja 20 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on Ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen kielen ja vieraiden kielten kokeita koskevissa määräyksissä.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_fi.pdf

Sisällysluettelo:

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt

Produktiivisten vastausten käsikirjoitus

Kokeen pisteitys

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

OSA I Kuullun ymmärtäminen

Сообщения

- 1.1. G
- 1.2. C
- 1.3. H
- 1.4. F
- 1.5. D

Анна Михалкова и сыновья

- 2.1. Heitä kaikkia kuvattiin yhdessä.
- 2.2. Äidin tuttavapiiri
- 2.3. Poikien mielestä niitä on raskasta katsella.



- 2.4. Heillä on yhteinen kiinnostuksen kohde.
- 2.5. He tarvitsevat toisiaan.

Диалоги

- 3.1. Hän tarvitsee kirjaa esitelmää varten.
- 3.2. He kunnostavat asuntoaan.
- 3.3. Sää häyttasi lomanviettoa.
- 3.4. Hän hoitaa sukulaislapsia.
- 3.5. Mekon väri on väärä.

Новая Голландия

- 4.1. Se on hieno paikka.
- 4.2. Siellä on eurooppalainen tunnelma.
- 4.3. Siellä on uusia palveluita.
- 4.4. Niissä on edullinen hintataso.
- 4.5. Saarella on hienointa käydä viikonloppuna.

Криштиану Роналду

- 5.1. 112 milj.
- 5.2. 12 milj.
- 5.3. 220 milj.
- 5.4. 80 milj.
- 5.5. 137 milj.

Роботы (video)

- 6.1. puhua, liikuttaa silmiään, laulaa, itkeä. Näistä 3 (4 p.), näistä 2 (2 p.).

4 p.

Robotti osaa mm. Puhua, laulaa lauluja ja itkeä.

Se osaa toimittajan mukaan laulaa lauluja, liikuttaa silmiään ja puhua.

Robotti osaa toimittajan mukaan keskustella eri aiheista, laulaa lauluja, pyöritellä ja räpytellä silmiä.

2 p.

Räpyttää silmiä, laulaa lauluja ja sanontoja, sylkee vettä.

Osoo puhua, liikuttaa silmiä.

Puhua, näytellä ja laulaa.

Laulaa, soittaa soittimia sekä puhua eri kielillä.

0 p.

Juosta, siteerata elokuvia, kirjoittaa.

- 6.2. suosiota/kuuluisuutta, matkoja maailmalle, tapaamisia tähtien kanssa (4 p.), näistä 2 (2 p.).



4 p.

Hän on saanut paljon julkisuutta, päässyt matkustamaan ympäri maailmaa ja päässyt työskentelemään show-bisneksen parissa.

Show-bisnestä, kuuluisuutta ja matkustelua ympäri maailmaa.

2 p.

Se on tuonut hänelle julkisuutta, se on myös tuonut hänen show-bisnekseen. Robotti on tuonut kiinnostuksen musiikkiin.

Robotin ansiosta keksijä tunnetaan ympäri maailman, hän on saanut lisää töitä.

Se teki hänestä tunnetun/suosittun (koska robotista on tullut niin suosittu maailmalla), hän on saanut työskennellä eri yritysten kanssa ja se on tuonut keksijälle työntekijöitä.

0 p.

Kuuluisuutta.

Paljon suosiota sekä julkisuutta. Ajanvietto tavan, ei ole tylsää.

6.3. 4 esiintymistä (päivässä) (4 p.)
esiintymisiä (2 p.)

4 p.

Robotin päiväohjelmaan kuuluu neljä näytöstä, joista jokainen kestää noin 30 minuuttia.

Robotti pitää muutamia esityksiä. Jokainen esitys kestää noin 30 minuuttia.

2 p.

Robotti käy kävelyillä julkisilla paikoilla esimerkiksi kaupunkien keskustoissa ja viihdyttää ihmisiä omalla toiminnallaan. Välillä myös järjestetään esittelyitä ihan vain robottia varten.

Se nukkuu vain 30 minuuttia. Se esiintyy neljä kertaa päivässä.

Robotin päiväohjelmaan kuuluu neljäkymmentä n. 30 minuutin esitystä.

Robotti esiintyy 4 tuntia päivässä, ja yhdessä paikassa noin 30 minuuttia.

0 p.

Robottia voi vuokrata puoleksi tunniksi. Se toimii viihdyttäjänä.

6.4. Kitaristilla on paljon (78) sormia, rumpalilla monta kättä (22) (4 p.),
vain toinen näistä (2 p.).

4 p.

Ne pystyvät soittamaan ja esittämään ihmisille mahdottomia kappaleita. Esimerkiksi kosketinsoittajalla on 78 mekaanista sormeaa ja rumpalilla 22 kättä.

Ne kykenevät soittamaan tavalla, jolla ihmiset eivät kykene.

2 p.

Kitaristilla on 78 mekaanista johtoa ja rumpalilla 22 kättä.

Rumpalilla on 23 kättä. Kitaristilla on 78 mekaanista osaa.



0 p.

Rumpalilla on 23 kättä. Kitaristi taas soittaa 78 laulua.

Robottikitaristi ja -rumpali muodostavat kahdestaan yhtyeen, eikä niitä tarvitse ohjata esiintymisen aikana.

6.5. debyyttialbumin/ensilevyn / 5 kappaletta sisältävän levyn (4 p.)
levyn (2 p.)

4 p.

Vuonna 2014 yhtye teki oman debyyttialbuminsa, jossa robotit soittavat musiikkikappaleita.

Julkaisi debyyttialbuminsa, jossa on viisi laulua.

2 p.

Se teki albumin.

Vuonna 2014 yhtye kirjoitti oman laulunsa ja esitti sitä.

Musiikkilevyn.

0 p.

Esitti laulun livenä.

Robotit alkoivat itse laulaa lauluja soittamisen lisäksi.

Vuonna 2014 yhtyeen muusikot saivat palkinnon sanoituksista.

OSA II Luetun ymmärtäminen

Мария Шарапова — боец

- 7.1. Isä vei hänet oman harrastuksensa pariin.
- 7.2. Isän tuttava lahjoitti sen.
- 7.3. Kun aikuisetkin hävisivät Mašalle
- 7.4. Hän harjoitteli peräänantamattomasti.

Дорога — это кайф!

- 8.1. Se riippuu tilanteesta.
- 8.2. Hän urheilee mielellään.
- 8.3. Noin kerran kahdessa kuukaudessa
- 8.4. Hän on autoillut useassa maassa.
- 8.5. Mahdollisuus matkustella ilman suunnitelmia

Пляжи Москвы

- 9.1. C
- 9.2. E
- 9.3. A
- 9.4. B
- 9.5. F

День города



10.1. Sirkuksen luota (2 p.)

Pääkatuja pitkin (2 p.)

4 p.

Norsuparaati lähtee sirkuksen luota. Se menee keskustan kadun läpi, jonka jälkeen se palaa sirkukselle.

Paraati lähtee sirkuksen rakennuksen luota. Se kulkee pitkin keskustan katuja.

2 p.

Paraati lähtee kirkolta ja se kulkee keskuskatua pitkin.

Paraati lähtee kaupungintalon luota ja kulkee pitkin keskustan katuja.

0 p.

Norsuparaati lähtee keskuskadulta ja menee sirkukselle.

10.2. Se toimii läpi vuorokauden. (2 p.)

Matka on ilmainen. (2 p.)

4 p.

Metro kulkee vuorokauden ympäri, ja tänä tiettyinä päivinä metrossa matkustaminen on ilmaista.

Metrolla kulkeminen on ilmaista sinä päivänä ja se kulkee taukoamatta.

2 p.

Metrolla matkustaminen on sinä päivänä maksutonta.

Juhlapäivänä metro kulkee rajoitetusti. Matka sinä päivänä on ilmainen.

0 p.

Tuona päivänä metro tulee työskentelemään todella rankasti, sillä päivä tulee olemaan täynnä ihmisiä.

Metro kulkee eri reittiä kuin tavallisesti ja metrossa tulee olemaan ruuhkaista.

Kaupungin päivänä metro ei ole kokonaan käytössä ja metrossa ei tule olemaan paljoa paikkoja, joten monet jäävät ilman paikkaa.

10.3. Tatjana kirjoittaa (sisällä) kirjettä. (2 p.)

Seinillä on sitaatteja romaanista. (2 p.)

4 p.

Bussin sisällä Tatyana kirjoittaa kirjettä. Seinällä roikkuu sitaatteja hänen romaanistaan.

Se on saanut nimensä kirjallisuuden sankari Jevgeni Onegin mukaan. Bussin seinillä on sitaatteja romaanista.

2 p.

Se kiertelee kaupungilla ja on saanut kirjallisuushahmon Jevgeni Oneginin nimen.

Bussissa Tatjana kirjoittaa kirjettä ja bussin paikoilla lukee sitaatteja romaaneista.

Bussissa Tatjana kirjoittaa kirjettä ja bussin edessä on kirjoitusta romaanista.



Bussi on saanut nimensä kirjallisuussankari Jevgeni Oneginilta. Bussissa Tatjana kirjoittaa runoja ja sitaatteja romaanista.

0 p.

Siellä Tatjana kirjoittaa katkelmia hänen romaaniinsa, jota hän tulee lukemaan.

Куда исчезают врачи после вуза?

11.1. He muuttavat ulkomaille/länteen. (2 p.)

Koulutus/Kielitaito on niin hyvä / He ovat niin kysytyjä. (2 p.)

4 p.

Lääkärit lähtevät ulkomaille, erityisesti länteen. Venäläiset lääkärit ovat korkeasti koulutettuja, joten heistä on kova kysyntä.

2 p.

Nuoret lääkärit katoavat ulkomaille, sillä kotimaassa ei ole yhtä hyvät mahdollisuudet.

Suuri osa nuorista valmistuneista lääkäreistä muuttavat länteen ulkomaille töihin. Näin tapahtuu, koska siellä on heidän opiskelukielensä sekä nykyaikaista teknologiaa.

Lääkärit katoavat muihin maihin työskentelemään konkurssien takia.

Lääkärit muuttavat länteen yliopiston jälkeen, koska lännessä voi opiskella muita kieliä ja nykyaikaista teknologiaa.

0 p.

Lääkärit menivät lääketieteellisen instituuttiin, koska Venäjä rahoitti sen.

Lähtevät itään, koska siellä voi opiskella omaa kieltä sekä siellä on uudenaikaisempaa teknologiaa.

Lääkärit osallistuvat tapahtumaan.

Lääkärit lähtevät eri maihin, koska omassa maassa kouluihin on vaikea päästä.

11.2. He ovat kiitollisia Venäjälle. (2 p.)

He ovat säästäneet 86 mrd. ruplaa (lääkärien kouluttamisessa). (2 p.)

4 p.

Israelin hallitus ilmoitti, että he ovat kiitollisia Venäjälle, joka maksoi heidän ammattilaistensa koulutuksesta 86 miljardia ruplaa.

Siitä, että he ovat kiitollisia Venäjälle rahallisesta avusta.

2 p.

Israelin hallitus kiittää Venäjää, koska Venäjä on rahoittanut Israelissa olevia spesialisteja.

Venäjän hallitus on rahoittanut Israelin spesialistien opintoja 89 miljardilla ruplalla. Ilmoituksessaan Israel tavallaan kiittää tästä taloudellisesta tuesta.

0 p.

Hallitus ilmoitti, että he kannattavat Venäjää, sillä Venäjä tarjosi Israelin spesialisteista 86 miljardia ruplaa.



Koska Israelin mielestä on väärin, että he kouluttavat lääkäreitä, mutta vain Venäjä hyöttyy. Israelin hallitus ilmoitti, että he ovat pahoillaan Venäjän puolesta, koska taloustilanne on heikko. Että Israel tarvitsee 86 miljardia ruplaa. Se lahjoittaa Venäjälle 86 miljoonaa ruplaa, koska Venäjä tuki Israelin taloutta aiemmin. He nostavat lääkäreiden palkkoja, jotta he eivät lähtisi muualle töihin.

Фотография мальчика

- 12.1. Vanhan kameran filmiltä
- 12.2. Hän halusi tavoittaa valokuvassa olevan pojan.
- 12.3. Kyseessä on melko harvinainen tarina.
- 12.4. Diman koulutarinoista

Объявления

- 13.1. Heinäkuun lopulla voimaan tulevia hintoja
- 13.2. Läpikulku alueella on kielletty.
- 13.3. Tuomalla omat juomat
- 13.4. Pitämään valot rappukäytävässä
- 13.5. Lauantaina 10–13

OSA III Rakenne ja sanasto

На мотоцикле по воде

- 14.1. тысячи километров
- 14.2. Финскому заливу
- 14.3. на своей странице
- 14.4. продолжает путь
- 14.5. проехать по морю

Галина Шубенина

- 15.1. истории
- 15.2. девочке
- 15.3. исполнится
- 15.4. гитару
- 15.5. песни
- 15.6. сама
- 15.7. то
- 15.8. Каждый
- 15.9. ещё
- 15.10. ходить

Кинотеатр с джакузи

- 16.1. Кто
- 16.2. О
- 16.3. экран



16.4. поэтому

Чирлидинг

17.1. акробатические

17.2. фигуры

17.3. хотят

17.4. для

17.5. стали

Выпускные вечера

18.1. школьников

18.2. учатся

18.3. начинают

18.4. этого

18.5. в



VENÄJÄ lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, syksy 2019
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset

6.1.

... разговаривает, играет глазами, поёт песни и плачет, (поливая окружающих водой).

6.2.

... помог его создателю стать очень популярным, проехать по всему миру, поработать с мега-звёздами шоу-бизнеса (и, естественно, заработать...)

6.3.

... Титан даёт четыре выступления в течение дня (продолжительностью около тридцати минут)...

6.4.

... робот-гитарист получил 78 механических пальцев, а робот-барабанщик — 22 руки...

6.5.

... музыканты Z-Machines выпустили дебютный мини-альбом из пяти песен...



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poäng-sättning	Max.
1.1.–1.5.	5 x	3/0 p.	15 p.
2.1.–2.5.	5 x	3/0 p.	15 p.
3.1.–3.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
4.1.–4.5.	5 x	3/0 p.	15 p.
5.1.–5.5.	5 x	3/0 p.	15 p.
6.1.–6.5.	5 x	4/2/0 p.	20 p.
7.1.–7.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
8.1.–8.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
9.1.–9.5.	5 x	3/0 p.	15 p.
10.1.–10.3.	3 x	4/2/0 p.	12 p.
11.1.–11.2.	2 x	4/2/0 p.	8 p.
12.1.–12.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
13.1.–13.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
14.1.–14.5.	5 x	1/0 p.	5 p.
15.1.–15.10.	10 x	1/0 p.	10 p.
16.1.–16.4.	4 x	1/0 p.	4 p.
17.1.–17.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
18.1.–18.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
19a / 19b	1 x		Max 33 p.



20a / 20b

1 x

Max 66 p.

Yht./Tot. 299 p.

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.